

新樓土庫出租

一應三房，設備齊全，非常清靜。
電話：四三二一七七九

樓下出租

三房，有廚房，有浴室，位於
東區，近學校，交通方便，
適合大家庭，有意者請電
327-6415

有屋出租

東區，近巴士學校，三房一廳，
土庫，有廚房，有浴室，
電話：929-12111 或
438-4137

新屋樓下出租

兩房，有廚房，有浴室，適合
清靜夫婦及子女或職業人士
居住，近女皇公園。
電話：321-5000

正層出租十四年新

兩房，有廚房，有浴室，近
士嘉堡，近學校，交通方便，
月租六百八十。
電話：876-4912

單人房出租

新屋樓上，廚房，有浴室，合
來學生，月租一百七十。
電話：四三二一八五五

土庫出租

一房一廳，有廚房，有浴室，
交通方便，近CLARK街，
電話：873-4107

吉舖招租

地位好，適合各行商業，中西
餐館，或咖啡館等，有大停車場。
電話：八七四一四〇三

招租

四睡房，客廳及廚房全，近
士嘉堡，近學校，交通方便，
電話：四三二一六三四

土庫出租

適合中年職業女性，有傢俱，包
水電，電話：253-2299 5
晚上五點以後請先生洽。

租房啟事

欲租房者在VICTORIA
21 ST交界附近，有出租者
請電：873-6010

靚屋樓上全層出租

三睡房，有浴室，交通方便，近
士嘉堡，近學校，交通方便，
電話：二五一四二七九

土庫出租

雲東區二房一廳，設備齊全，有
門口土庫，另有樓上單人房，合
職業人士電：255-3414

土庫出租

雲東區二房一廳，設備齊全，有
門口土庫，另有樓上單人房，合
職業人士電：255-3414

土庫出租

近唐人街，兩房一廳，廚房，
浴室，雪櫃，有浴室，新裝修，
立門戶，電話：二五一四六八七

新屋樓下出租

近乃爾夾廿九街，二房一大廳，
地方清靜，月租四百五十元。
電話：437-6165

新屋樓下出租

光猛兩睡房，廚房，有浴室，
家庭或單身仕女居住，請
電話：三二一七七六

土庫出租

兩房一廳，電話：254-4174
有廚房，有浴室，獨立門
戶，近學校，交通方便。

土庫出租

兩房，廚房，有浴室，新屋，
新廁所，電話：876-1865 4
余先生。

樓下有房出租

八街東近BENEFIT，宜獨
身女士，有意者請電：255-2098

招租

加拿大溫哥華中國城小食中心
求五年以上經驗之東南亞小食
廚師，有意者請電：255-2098

招租

本中心位於中國城之最佳位置
近有停車位300個。
總面積一萬五千平方呎。
本中心供應所有廚房，餐廳設備
及清潔服務人員。
每間小食位租銀一萬九。
申請人必須繳交兩萬元。
租金每月800元。
本中心將於十二月底開始營業
有意請到利利股份有限公司
180 KEEFER ST.
電話：604-687-4223
291-8752

穩賺餐館出讓

座位九十餘，有酒牌，每年
生意二十餘萬元，位於車城，
電話：112-7955 1511 6

唐餐館生意出讓

沙省雷打市中心，有酒牌，生
意好，用具齊全，收價七萬五千
元，有意者請電：306-1545 1
2676 或 352-1110
余漢接洽，不接COLLECT
CALL。

唐西餐館出讓

沙省四萬人發展中唐西餐館急
讓，位於市中心，座位一百，
數大百貨公司及新興八百人政
府寫字樓大廈，前途好，位
置一流，因人手不足，東主廉價
讓出，取價六萬，有意者請到
BOX 2042 PRINCE
ALBERT SASK或下午
四時後自費電話或維先生洽
306-764-3383

土庫出租

近唐人街，兩房一廳，廚房，
浴室，雪櫃，有浴室，新裝修，
立門戶，電話：二五一四六八七

新屋樓下出租

近乃爾夾廿九街，二房一大廳，
地方清靜，月租四百五十元。
電話：437-6165

新屋樓下出租

光猛兩睡房，廚房，有浴室，
家庭或單身仕女居住，請
電話：三二一七七六

土庫出租

兩房一廳，電話：254-4174
有廚房，有浴室，獨立門
戶，近學校，交通方便。

土庫出租

兩房，廚房，有浴室，新屋，
新廁所，電話：876-1865 4
余先生。

樓下有房出租

八街東近BENEFIT，宜獨
身女士，有意者請電：255-2098

招租

加拿大溫哥華中國城小食中心
求五年以上經驗之東南亞小食
廚師，有意者請電：255-2098

招租

本中心位於中國城之最佳位置
近有停車位300個。
總面積一萬五千平方呎。
本中心供應所有廚房，餐廳設備
及清潔服務人員。
每間小食位租銀一萬九。
申請人必須繳交兩萬元。
租金每月800元。
本中心將於十二月底開始營業
有意請到利利股份有限公司
180 KEEFER ST.
電話：604-687-4223
291-8752

穩賺餐館出讓

座位九十餘，有酒牌，每年
生意二十餘萬元，位於車城，
電話：112-7955 1511 6

唐餐館生意出讓

沙省雷打市中心，有酒牌，生
意好，用具齊全，收價七萬五千
元，有意者請電：306-1545 1
2676 或 352-1110
余漢接洽，不接COLLECT
CALL。

華麗牛扒餐廳出讓

位於雲西區近寫字樓大廈，座位
六十餘，有酒牌，衛生設備齊
全，裝修雅潔，每年生意超過二
十萬元，有發展前途，開價九萬
七千五百元，有意者請到
TEL: 261-1223

餐館減價出讓

最好機會，有外賣，五十四座
位，地位好，設備好，二年新，
開價二萬四千九百。請行快一步
有意者請到STEPHEN
DOLINSKI 4301
5967 或 534-7491
BLOCK BROOKS

雞快餐店出讓

送外賣，開價一萬四千九百
包括一週送外賣，另點貨二千
請到MR JOE STARK
4228 FRASER ST
879-7041 或
879-1737 下午四時至凌
晨。

唐狗廉讓

中國狗，父母名額，六星期
大，頭大耳細，身短尾短，護主
防盜，由二百元至四百元，十
分罕有，先到先得。
電話：八七九一八三七何

發財餐館出售

南沙省CARLYLE旺埠，獨
市唐西餐館連業，樓上五房，
七十座位，家庭經營，利錢深
點貨在內，請到電話：306-453-2540

機械化農場出售

保儲通貨膨脹，莫如發展農業，
現有四十畝農場，因人力缺乏割
草，水利用，現代化農具，土地肥沃
有大量蔬菜，特種無須憂慮，
全盤只取價八萬，最合大家
庭，有意者請到電話：306-453-2540

THE PERMANENT

EDDIE CHAN
263-6116
734-1711

請留意

減價！減價！減價！
早到會得到最好 工廠清貨
深色的皮襖，小山羊，
短外衣，外套，褲等。
每件從40元起
十一月七日(星期六)上午十時至
下午四時。
9 E CORDOVA 五樓溫哥華
電話：687-1701

唐西餐自賣

市內旺區五十餘座位，新裝修
七六時後電話：306-9096 洽

好前途中西餐館

店主經營十五年，位於華埠繁
盛地段，座位三十八，小本經
營，生意興隆，實機會難逢，有
意詳情請洽：FRASER
VILA CAFE
15901 FRASER
HWY. SURREY
電話：596-2278

新屋平賣

有十萬十一厘按揭
位於3329 PARKER
近學校巴士，風景優美，華麗三
睡房，三個浴室，大廚房，洗
機，火爐，樣樣齊全，土庫完成
一半，有浴室，良好機會，不
錯過，星期六二點至四點及星期
日三點至五點開放，請來參觀。
電話：874-1272 或
872-1271 6

商業樓廉售

二二二二二二二二二二二二二二
DR. 年牛新舖位及兩組柏文
全部租出，現租每年約二萬元
，將來可租至二萬五千元，減價
三十餘萬元，請到李長順361
-6039 高華實業有限公司
873-8591

有屋出賣

近PNE，喜士定夾本拿比及巴
士站，四睡房，大廚房，高土
庫，有浴室，大房，清潔，
地33X123，十一萬四千九
百，4159 ETON ST
本拿比，電話：872-1032 廿一世紀公司

華埠新屋

片打東街四百號，兩房，三房，
四房單位，土庫，騎樓，花園，
車位，千四至千七，十一年新，
百至千四百五十，年底完成
，貸款可與華埠地產銀行接洽
，有意者請到電話：306-453-2540

列治文靚大屋出賣

地六十乘二八，五房另加大遊
戲室，廚房主人房特大，中心吸塵
系統3180方呎，三年新，
廿九萬五千，速電：261-1711
7874 或 BB公司 273-3111

新屋廉售

樓上三房，廳，雪櫃，土庫全
部完成，兩大睡房，洗衣房，廚
房，十一座，面對公園，交通方
便，在高尚區，急售十六萬五。
430-6048

餐館連實業急售

離華埠一小時車，東主離埠急售
酒牌，有酒牌，有酒牌，有酒牌，
一，二，三，四，五，六，七，八，九，十，
十一，十二，十三，十四，十五，十六，十七，十八，十九，二十，二十一，二十二，二十三，二十四，二十五，二十六，二十七，二十八，二十九，三十，三十一，三十二，三十三，三十四，三十五，三十六，三十七，三十八，三十九，四十，四十一，四十二，四十三，四十四，四十五，四十六，四十七，四十八，四十九，五十，五十一，五十二，五十三，五十四，五十五，五十六，五十七，五十八，五十九，六十，六十一，六十二，六十三，六十四，六十五，六十六，六十七，六十八，六十九，七十，七十一，七十二，七十三，七十四，七十五，七十六，七十七，七十八，七十九，八十，八十一，八十二，八十三，八十四，八十五，八十六，八十七，八十八，八十九，九十，九十一，九十二，九十三，九十四，九十五，九十六，九十七，九十八，九十九，一百。

屋主減價自賣

八睡房樓下全部完成，近學校
巴士，地45X120連地頭
，冰櫃傢俱只售十二萬九千元
，有意者請到電話：306-453-2540

餐館物業

京士頓六千餘呎，街角，地大
萬七呎，座位一百二十，七十九
萬五千。(生意另計)。梁兆
三二四一四七五二。高華實業有
限公司：八七三二八五九

木匠自建巧手精心

四睡房，土庫，近學校，交通方便，
地六千八百，各樣方便。
電話：435-1147 或
438-1659 7

特平商業樓急售

位置佳，好發展，可加建大型
商業樓。(C3)有誠意者，請
晚上七時後電話：八七六四〇三八
張太洽。

舖位特價出賣

位於士嘉堡東街舖位急售，三層
，二十七年新，離唐人街二分
車，可作小型工廠及舖位，價十
八萬五千，有四萬五千元九厘按揭
，電話：420-11851

唐人餐館出賣

有135座位，酒吧，離士嘉堡
，淨生意二十餘萬，現因股東意
見不合急售，如有意下午六時後
，電話：112-4033-127

餐館住屋連地半畝

家庭中式外賣店，營業時間短，
每月純利二萬以上，另加獨立三
房住屋，連地半畝，售十四萬五
千，可解決工作，食住問題，離
溫埠廿餘，有意者請電：
四六七一六〇一

美臣埠中西餐館

街角三層樓連停車場，樓上餐
館，裝修雅潔，座位百餘，有酒
牌，二樓兩睡房，樓下可作商
業用途，業主另謀別業，單買生
意或實業均可。
112-1826 16064 不接
受COLLECT CALL

北雲餐館

請有經驗廚師，日間如欲者請親
來面議JASMINE INN
143 W 3RD AVE
N VAN或電話：
978-91133

有屋出賣

域多利夾六十一街，正兩層房，
十睡房，廚，廁，近學校巴士
，星期六及日二時至四時開放，
電話：BB公司 GRACE LEE
435-1471

果舖生意連實業售

雲東區，千餘呎面積，後有居
所，十六萬餘，BB公司轉售
435-1147 或
438-1659 7

有屋出賣

▲三睡房，舊屋，2258 E
35 AVE 近乃爾，33X
187，土庫八尺高，正層租出
六千八百，各樣方便。
▲舊屋三睡房，3735
ALBERT 50X122
▲12睡房1303 E 19TH
AVE. 環境好，地33X
123，新地，十二萬八千，
▲五千元可代你建一間你所喜
屋，另加材料及其他費用。
詳情請電 BACK HOE
SERVICE LTD.
872-3411 ANDY

屋主減價急售

兩房一廳，土庫完成可出租，地
大43X123，大車房，急售
十八萬八千，電話：255-2098

西溫半山華麗住宅

環境優美，面對水坑口，即
發，廿九萬九，BB公司李長順
435-1147 或
879-13296

物業出售

▲八十英畝地，三睡房，一間及
茅舍兩間，位於KELESEY
西溫，環境幽靜。
▲旅行車停車場出售，位於
SAYWARD村，可停車七輛
，商業地，可營業其他不同生意
多種，請到電話：
112-282-3616
M. RICKETS

靚屋急售

七年屋，樓上三睡房，樓下
兩房一廳，土庫全部完成，
其兩個半廁，位於烈治
文，新區，六十乘一百一，有
日電話：270-1381 有
晚：274-8836

有屋出賣

三睡房，土庫完成，兩浴室，十
六萬九千，每日下午三時後開
放。748 W 59 AVE.
PHILIPS
433-8352
METRO ESTATES

特價急賣

八年新保養良好三房，主人房有
廁所，美觀及充滿陽光的廚房，
餐廳及大客廳，土庫完成有房
，浴室及廚房，接交抵利息分期
付款。詳情請電：
LINDA FONG
住家：733-0103
公司：273-0411
LEADER'S REALTY
GROUP

有屋出賣

位於東區BOUTLEVARD夾四
十九街近商場，學校，巴士，三
睡房，火爐，地非常之大。
75X206，開價三十萬。
電話：261-0068 6

靚屋急售

▲一六二號東區，四十九呎
半，百廿呎，近商場，三睡房，建
築商主急售，或待客建新屋，可
開價僅十二萬餘，價錢可商
量。
▲本那比三睡房，近百貨公司，
巴士，學校，十一萬餘。
▲喜士定夾本拿比兩睡房，土庫間
好，33X146，街角地，西人
業主，一應不棄，請電。
▲新屋，上下層，好，熱水暖氣
，十九萬九千。
北溫地產熱誠公司
四三二一五五二 或
馬尚才先生二五二一五二一六

生意急售

▲SURREY區旺街餐館生意
，兼賣汽車電池，前舖後屋，最
合家庭式夫婦合營，租平，批好
，潛力無窮，誠誠金好機會，詳
情請電：何仲生洋行公司
四三二一五五二 或
六時後：二七三三〇〇〇 或
先得，切勿錯過。
▲市區，乃近士嘉堡大街，小
型咖啡館，降價急賣，二萬餘有
商量，小本生意，大好機會，萬
勿錯過。
▲增心格蘭，724 MEL
SON，五十座位，啤酒牌，西
餐館，白人東主，離國降價急
，四萬元有商量，改做餐館，潛
力無窮。
何仲生洋行：四三二一五五二
何仲生洋行：二七三三〇〇〇